67th IFLA Council and General Conference
August 16-25, 2001

Code Number: **120-199(WS)-R**
Division Number: **IV**
Professional Group: Bibliography
Joint Meeting with: National Libraries **Workshop**
Meeting Number: 199
Simultaneous Interpretation: -

Национальные библиографии и рекомендации международной конференции по библиографическим службам: Африка, ближний восток, Азия

Барбара Л. Бэлл
[Barbara L. Bell]
Колледж Вустер
Вустер, Штат Огайо США

Резюме

В данном сообщении рассматривается состояние национальной библиографии в следующих регионах мира: Африка, Ближний Восток, Азия и Закавказья. Из 103 стран, входящих в эти регионы, в 67 есть национальные библиографии или их аналоги, в то время как в 36 странах нет национальных библиографий. В процентном соотношении это выглядит следующим образом: приблизительно 65 % стран имеют национальные библиографии и 34 % - нет. В 90-е годы двадцатого столетия только начали выходить национальные библиографии в Брунее (1996 - год издания), Намибии (1996), Армении (1995), на Мальдивах (1995?), в Бахрейне (1991), Туркмении (1991) и Объединенных Арабских Эмиратах (1990). Самые первые национальные библиографии появились еще в 1920-х годах: Азербайджан (1926), Грузия (1925), Израиль (1924) и Турция (1924). Расцвет национальной библиографии в этих географических регионах пришелся на 1960 - 1980 годы, в течение этого периода начало издаваться 44 национальных библиографий, большинство их них в 1970-х и 1980-х годах. Общая картина развития в этих частях света следующая.

Из 53 африканских стран, более чем в половине - 29 (55 %) - имеются национальные библиографии или их аналоги; в 24 (45 %) нет никаких национальных библиографий. В Лесото и Судане есть ее аналоги, в Анголе, Кот-д'Ивуаре и, возможно, Демократической Республике Конго имеются лакуны в национальных библиографиях. Первые национальные библиографии в Африке появились в Южной Африке (прежнее название национальной библиографии Южной Африки "Издания, полученные по закону об авторском праве (№ 9, 1916 г.)" выходили в 1933-1958 гг.) и Нигерии (первоначальное

название "Национальная библиография Нигерии" переименованное в "Издания Нигерии: текущая национальная библиография" охватывающая период с 1950/52 по 1970 годы). Большинство национальных библиографий существуют уже больше трех десятилетий. Первая текущая национальная библиография в автоматизированном виде была создана в Южной Африке, последняя - в Намибии (1996).

Ближневосточный регион состоит из 15 стран и одной "территории / государства". В одиннадцати странах есть национальная библиография или ее аналоги, в пяти - нет: Джибути*, Ливан, Оман, Саудовская Аравия и Йемен. В Ливане и Саудовской Аравии имеются национальные библиографические агентства (НБА). Обязательный экземпляр существует в Ливане, Саудовской Аравии и Йемене. Таким образом, в Ливане и Саудовской Аравии есть все необходимые компоненты для организации полноценной системы национальной библиографии: национальная библиотека и законодательство об обязательном экземпляре. Первые национальные библиографии в этом регионе появились в 1920-х годах в Израиле и Турции, последние в Бахрейне (1991) и Объединенных Арабских Эмиратах (1990).

В Азии и Закавказье насчитывается 34 страны. В 26 странах есть национальные библиографии. В восьми странах нет текущей библиографии. Из них, три активно работают над созданием текущей национальной библиографии. В 76 % стран, входящих в этот регион, имеются национальные библиографии. Это самый высокий показатель по сравнению с другими регионами, рассматриваемыми в данном обзоре. Есть основания предполагать, что в ближайшем будущем этот показатель увеличится. Недавно начали выходить национальные библиографии в Брунее (1996) и на Мальдивах (1995?); первые появились в Индонезии (1950), Японии (1948) и Туркмении (с 1991 г. новое название, но хронологический охват с 1930 г.). В Армении национальная библиография существует с 1925 года, с 1991 г. - новое название.

Более подробную информацию можно найти в полном отчете, представленном Постоянному комитету по библиографии. Данный отчет суммирует информацию, как национальные библиографии перечисленных выше регионов, придерживаются рекомендаций Международной конференции по библиографическим службам (ICNBS) 1, 5-11.

Обязательный экземпляр (Рекомендация 1 ICNBS)

Из 103 стран, 65 имеют законы об обязательном экземпляре, 33 - нет, информация о состоянии дел в пяти странах отсутствует. В 15 странах из 65 закон об ОЭ был принят уже после 1985 г. Недавно были приняты законы в Египте (1995), Намибии (2000), Японии (2000), Южной Африке (1997), Сингапуре (1995), Замбии (1995) . В остальных 48 странах национальные библиографии появились до 1985 года. В двух странах (Ботсвана, Таиланд) законы об ОЭ пересматриваются.

Год 1985 был выбран, потому что именно с этого момента новые технологии и форматы начали широко внедряться. Важно и то, что такие носители информации как CD-ROMы и видео были включены в состав обязательного экземпляра в соответствии с законодательствами. Для того, чтобы закон об ОЭ начал эффективно функционировать, необходимо было достичь соглашения о сотрудничестве и кооперации между издателями и национальными библиографическими агентствами. Например, Национальная Библиотека Гамбии ссылается на необходимость обращаться к издателям, чтобы выявить не пришедшие по закону об ОЭ издания; к сожалению, это не единичный случай. Страны, в которых отсутствует эффективный закон об ОЭ, не могут своевременно издавать национальные библиографии.

* Джибути находится на северо-востоке Африки

Охват (Язык и Письменность/Алфавит) (Рекомендация 5 ICNBS)

Национальная библиография призвана отражать культуру страны. В рассматриваемых в данном анализе странах, население говорит на нескольких языках, которые должны найти отражение в национальных библиографиях. В Африке следующие страны имеют многоязыковую систему, представленную в национальных библиографиях: Эфиопия - 8 языков (Amharic, английский, итальянский, французский, немецкий, арабский, Geez, Tigrinya); Намибия - 20 языков (в указателе языков перечислено 19 языков, плюс английский); Нигерия - 7 языков (неизвестно, на скольких из более чем 250 языков и диалектов, печатаются издания); Зимбабве - 4; Ливия - 4 (арабский, английский, французский, итальянский); Кения - 3 плюс многие другие (в указателе сокращений перечислено 42 языка).

Национальная библиография Южной Африки, однако, включает издания только на английском языке, так как Национальная Библиотека Южной Африки не имеет возможности каталогизировать литературу, выходящую на всех одиннадцати официальных южноафриканских языках. Национальная библиография Индии отражает издания, выходящие на 14 языках, и Непал на шести языках.

Национальные библиографии ближневосточных стран: Израиль, Турция, Объединенные Арабские Эмираты отражают, по крайней мере, издания на двух языках.
В Индонезии функционирует более чем 400 языков и диалектов, также и английский язык. Малайзия осуществляет регистрацию на английском, китайском, малайском, Tamil и восточно-малазийском языках. Папуа Новая Гвинея учитывает издания на Melanesian и английском языках. Филиппины учитывают на английском, филиппинском и других филиппинских языках типа Tagalog, Ilocano, Cebuano, и т.д. В Сингапуре - на малайском, китайском, тамильском и английском языках. В Таиланде - на тайском и английском, во Вьетнаме - на вьетнамском. В Брунее составляют библиографические описания на малайском и английском языках, но не включается литература, написанная китайскими иероглифами или арабской вязью. Китайская национальная библиография декларирует, что включает издания на 21 языке национальных меньшинств.

В недавнем прошлом все национальные библиографии бывших центральноазиатских и закавказских республик бывшего Советского Союза составлялись на русском языке. Теперь во всех этих странах (кроме Монголии**) - страны CIS, национальные библиографии выходят на их собственных языках. Национальные библиографии составляются теперь соответственно на русском, казахском, киргизском, туркменском, узбекском, каракалпакском, грузинском, армянском и азербайджанском языках; в Монголии преобладающим языком является монгольский. Возрождение национальной библиографии на своем родном языке, а не только на русском, явилось волнующим событием для библиотекарей и исследователей всего мира.

Широко известно, что в рассматриваемых регионах мира национальные библиографии включают издания, выполненные на основе нелатинских алфавитов. Рекомендации Международной конференции по библиографическим службам советуют странам этих регионов активнее включать в национальные библиографии материалы, выполненные на основе их родной письменности. Арабский язык широко распространен в странах Северной Африки, Бахрейне, Ираке, Иордании, Кувейте, Палестине, Катаре, Сирии и Объединенных Арабских Эмиратах. Существует много других нелатинских алфавитов - персидский (Иран), еврейский (Израиль), курдский (Ирак), туркменский (Ирак), тайские, китайские иероглифы, кириллица, грузинский и армянский алфавиты. Во всех странах Южной Азии, кроме Мальдивов, местная письменность на основе диакритических знаков транслитерирована в латинский алфавит. Пока что современное программное обеспечение не позволяет использовать эти алфавиты. В Юго-Восточной Азии издания, выполненные на основе

** Монголия никогда не входила в состав СССР

латинского алфавита, включены в Индонезийскую национальную библиографию; но некоторые алфавиты не имеют схем транслитерации, так что книги, выполненные на основе латинского алфавита не включаются в национальные библиографии; арабская вязь имеет латинский аналог. В Малайзии, по всей видимости, обрабатываются китайские и тамильские издания без транслитерации. В Сингапуре нашли возможность представлять издания, выполненные как на основе латинского алфавита, так и нет. Транслитерацию там производят тогда, когда это бывает необходимо.

Резюме. Следует отметить, что страны стремятся выполнять рекомендации международной конференции, чтобы отражать в национальных библиографиях издания на том языке и на том алфавите, на основе которых они изданы. Имеются общие для многих языков проблемы, которые мешают выполнять эти рекомендации: несовершенство программного обеспечения и нехватка обученного штата, чтобы охватить все многообразие языков.

Представление (Формат) (Рекомендация 6 ICNBS)
Печатнный формат является наиболее популярным форматом в этих странах. Бумажные издания сохраняют свое значимость, так как многие библиотеки в этих странах не имеют компьютеров или доступа к мировой компьютерной сети, не смотря на то, что национальные библиотеки могут иметь такие возможность. Наиболее предпочтителен тот формат, который обеспечивает сохранность информации. Все страны, кроме Сингапура, Малайзии и Южной Африки (временная приостановка?) выпускают национальные библиографии в печатном виде. В 52 до 55 странах национальные библиографии доступны только в печатном виде. Тринадцать стран издают свою национальную библиографию больше чем в одном формате. Семь стран имеют формат CD-ROM, и еще четыре разрабатывают варианты для введения подобного формата. Национальная библиография на микрофишах, магнитных лентах и дисках есть только в некоторых странах этих регионов. Вэбсайты есть в Японии, Намибии, Свазиленде (через университетский каталог), Израиле, Турции и Тайване (планируется), Таиланде (планируется), Вьетнаме (планируется) и Зимбабве (рассматривается возможность создания). Можно с уверенностью говорить, что в последующие годы список стран, в которых будут функционировать вэбсайты, будет расти. Согласно высказываниям Энн Лэнгболл, на сайтах национальных библиотек подчас трудно найти саму национальную библиографию или информацию относительно о ней. Национальная библиотека должна способствовать обеспечению быстрого доступа к национальной библиографии.

Существуют и другие форматы, обеспечивающие доступ к национальной библиографии: через подписку путем организации доступа, например, через OCLC, через базу данных SACat (доступна через подписку на SABINET (Южная Африка), накопители на кассетной ленте (Сингапур) или в режиме on-line (Грузия - находится в стадии проработки).

Эта рекомендация международной конференции по национальным библиографическим службам настоятельно советует, что национальная библиография, по крайней мере, должна существовать хотя бы в одном формате, чтобы обеспечить архивирование, сохранность и постоянный доступ к национальной библиографии. Как было сказано выше, большинство национальных библиографий существуют только в печатном виде; поэтому, важно чтобы в этих странах при печатании национальных библиографий использовались бескислотные чернила и бумага. Это особенно касается стран, в которых в настоящее время используется газетная бумага. Также, подобная договоренность должна быть достигнута и при использовании магнитных лент и CD-ROMов.

Проведенный анализ не дает возможности выявить, как обеспечивается доступ пользователей к национальной библиографии, насколько полно удовлетворяются их потребности. Рекомендации международной конференции особо обращают внимание национальных библиографических служб на решение этой задачи.

Оперативность и распространение (Рекомендация 7 ICNBS)

Эту рекомендацию надо разбить на три части: 1) оперативность регистрации поступлений (изданий), 2) оперативность издания национальной библиографии, и 3) оперативность доставки национальной библиографии с момента ее издания до получения адресатом.

Оперативность регистрации поступлений (изданий)

За последние несколько лет оперативность регистрации изданий, включаемых в национальную библиографию, улучшилась, хотя все еще есть страны, где дальнейшее усовершенствование необходимо. Во введении к национальной библиографии должны быть четко оговорены параметры предоставления информации. Это помогло бы пользователю национальных библиографий яснее понять задачи, которые национальная библиография пытается решить. Должен быть оговорен хронологический охват: за какой период – за последний и (или) предыдущий годы – включены издания, или названия недавно полученные, но еще незарегистрированные. В связи с распространением автоматизации во многих странах стало достаточно легко включать в национальные библиографии издания, вышедшие за определенный период. Из 27 национальных библиографий Африки, проанализированных по параметру оперативности регистрации изданий, 18 отвечают этому требованию, оставшимся девяти надо совершенствовать этот параметр. Определить оперативность регистрации в национальных библиографиях арабских стран оказалось достаточно трудно. Однако, в основном, в них включены издания, вышедшие в течение текущего года или одного/двух предшествующих лет. Исключением является Ирак, где в текущей национальной библиографии встречаются издания, вышедшие несколько лет назад, а также Объединенные Арабские Эмираты. В ближайшие годы должна улучшиться ситуация в неарабских странах Ближнего Востока. Израиль перешел на автоматизированные технологии и в связи с этим сроки регистрации должны улучшиться; в Турции и Иране – текущие национальные библиографии включают издания, вышедшие в текущем году или один-два года назад.

Национальные библиографии Бангладеша, Индии, Мальдивов, Непала и Шри-Ланки оперативно отражают издания, вышедшие за регистрационный период. В Пакистане еще предстоит улучшить оперативность регистрации вышедших изданий. Предполагается, что следующий выпуск национальной библиографии Мальдивов будет отражать литературу за более короткий хронологический охват, и это, естественно, улучшить оперативность предоставления информации пользователям. За исключением Сингапура, семи другим странам Юго-Восточной Азии еще предстоит работать над своевременностью регистрации новых изданий за текущий период или, например, предыдущие два года. Оперативность регистрации новых изданий и выпуска национальной библиографии, по всей видимости, уже решенный вопрос в Восточной Азии: Япония (указатели охватывают 88 % изданий, вышедших за отчетный период), Гонконг и Корея. В Китае и Тайване сроки регистрации не были проанализированы (нелатинский алфавит), но по всей вероятности указатели выходят вовремя. Полученные недавно опубликованные указатели национальной библиографии из стран Центральной Азии и Закавказья (Армения) позволяют говорить об оперативности отражения информации и там.

Оперативность издания национальной библиографии

Вторая составная часть рассматриваемого нами тезиса это оказание помощи национальным библиографиям, выходящим неоперативно. Некоторые национальные библиографии, анализируемые в данном исследовании, могут оперативно регистрировать новые издания, но из-за длительных сроков издания указатели национальной библиографии выходят с большой задержкой. Это может происходить по нескольким причинам: например, недостаток кадров, проблемы финансирования и бюрократизм чиновников. В некоторых странах хронологический охват в национальных библиографиях составляет несколько лет. Даже если регистрация новых изданий за определенный период осуществляется своевременно, то задержка издания самих указателей национальной

библиографии сводит эту оперативность к нулю. Указатели с большим хронологическим охватом, по возможности, должны стать ежегодниками.

В Африке, по вышеупомянутым причинам, в тринадцати странах надо улучшить сроки издания национальных библиографий. На Ближнем Востоке, в Иране и Турции (после внедрения автоматизации) дела идут хорошо. По одной из причин, указанных выше, другим ближневосточным странам надо сокращать сроки между моментом регистрации изданий и временем публикации самих национальных библиографий. Это также касается всех стран Южной Азии. Недавно были предприняты попытки улучшения ситуации в Бангладеше, Пакистане и Шри-Ланке. Национальная библиография Непала, теперь независимая от «Журнала Непальского Исследовательского Центра», должна выработать свой график подготовки национальной библиографии. Национальные библиографии Японии, Кореи и Тайваня издаются оперативно, но в большинстве стран остальной части Азии сроки издания национальной библиографии должны быть сокращены.

Оперативность доставки национальной библиографии с момента ее издания до получения адресатом

Третья часть предлагаемой рекомендации касается уменьшения сроков доставки национальной библиографии с момента ее издания до получения конечным пользователем. Причины такой неоперативности везде разные. В некоторых странах, где существует система "пакетной почты", рассылка выпусков национальной библиографии осуществляется только один раз в год, даже если годовой комплект состоит из нескольких выпусков. Из-за повышающейся стоимости почтовых услуг приходится принимать решения о пересылке национальной библиографии обычной почтой или как бандероль. Однако, как только национальная библиография вышла из печати, необходимо, чтобы конечный пользователь имел возможность оперативно ее получить и использовать ее в своей деятельности. Надо использовать все средства, чтобы убедить правительственных чиновников в необходимости сокращения сроков доставки национальной библиографии. Алжир, Гана, Кения, Ливия, Мадагаскар, Сенегал, Южная Африка, Свазиленд, Зимбабве, Сингапур, Папуа Новая Гвинея и Гонконг добились успеха в решении этого вопроса. Остальные страны должны стремится к этому. Вот страны, которые преуспели в реализации всех трех составных этого положения: Свазиленд (с 1998 г.), и Южная Африка (хотя теперь национальная библиография выходит в непечатном виде и ее тяжелее выделить как национальную библиографию, например. Южноафриканская национальная библиография доступна через подписку как часть базы данных OCLC или через доступ к SABINET) и Сингапур. В некоторых странах наблюдается улучшение по одной или нескольким составляющим этого положения, например, Ливия, достигшая более коротких сроков издания, и Шри-Ланка, где увеличилось число выпусков национальной библиографии в течение года и улучшилась оперативность издания. В целом, отрадно наблюдать повсеместное уменьшение сроков регистрации новых изданий по сравнению с предыдущими годами. Издательский цикл подготовки национальных библиографий и их доставка постоянно требуют серьезного к себе отношения, чтобы в целом улучшить оперативность. Для пользователей, ожидающих последние выпуски национальных библиографий, главным является получение самой свежей информации, но если график издания национальной библиографии не соблюдается, то пользователи не могут оперативно получить эту информацию. Индия реализовала это положение, также как и Ботсвана.

Резюме. Многие национальные библиографии улучшили оперативность регистрации новых изданий за определенный хронологический охват. Необходимо обратить внимание на следующие стороны: время с момента регистрации издания до публикации самих национальных библиографий (1) и задержка их доставки (2).

ИНФОРМАЦИЯ, НЕПОСРЕДСТВЕННО ВКЛЮЧАЕМАЯ В НАЦИОНАЛЬНУЮ БИБЛИОГРАФИЮ (Рекомендация 8 ICNBS)

Эта рекомендация включает основные, важнейшие указания по предоставлению необходимых данных, призванных оказать помощь пользователю в идентификации и сбору информации о самой национальной библиографии. В странах Африки информация о доступности (где и как купить национальную библиографию) и ее стоимость отсутствует в удивительно большом количестве национальных библиографий. Чуть менее, чем в половине национальных библиографий, анализируемых в данном докладе географических регионов, отсутствуют международный стандартный номер сериального издания или международный стандартный номер книги непосредственно на саму национальную библиографию. Этот номер выделен для некоторых названий национальных библиографий, даже если страна не участвует в программе ISSN. Этот важный и острый вопрос следовало бы адресовать Постоянному комитету Секции библиографии.

- Национальные библиографии в 31 стране из 67 (46 %) необходимо снабдить информацией о возможности где и как ее приобрести.
- Сведения о стоимости самой национальной библиографии следует добавить в 44 странах (приблизительно 65 %).
- Информация об Авторском праве должна быть добавлена в 30 странах (44 %).

(Следует отметить, что в текущей национальной библиографии Грузии подобная информация представлена таким образом, что трудно ее найти).

Резюме. В национальных библиографиях Филиппин, Пакистана, Папуа Новой Гвинеи, Индонезии, Японии, Ботсваны, Нигерии и Турции информация, которая должна быть представлена согласно данной Рекомендации Международной конференции по библиографическим службам, представлена полностью или отсутствует только одна какая-нибудь ее часть. Наиболее часто отсутствуют сведения о международном стандартном номере сериального издания. Сведения о доступности, авторском праве и стоимости национальной библиографии также часто отсутствуют. Постоянный комитет мог бы поощрять включение таких сведений.

ВВЕДЕНИЕ ИЛИ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (Рекомендация 9 ICNBS)

Введение и руководство для пользователя необходимы потребителям национальной библиографии независимо от формата ее предоставления. Они должны содержать сведения обо всех имеющих исключениях, принципах регистрации и обязательном экземпляре, периодичности, используемой терминологии, правилах расположения материала, схемах преобразования алфавита (если используется), схемах классификации, системных требованиях (если они есть).

В большинстве национальных библиографий есть подобные введения, в которых указаны многие, но далеко не всегда, все необходимые сведения. Намибия и Нигерия, также как и Папуа Новая Гвинея, Филиппины, Япония, Корея, Кения, Южная Африка, Замбия и Зимбабве разработали превосходные руководства для пользователей национальной библиографией.

Наиболее чаще других во введениях отсутствуют списки используемых специальных терминов, определений и сокращений (21 %), и объяснение системы расположения материала (49 %).
В ходе проведения исследования было выяснено, что в некоторых национальных библиографиях вообще нет введения (15 %). Постоянный комитет по библиографии должен способствовать тому, чтобы введения к национальным библиографиям содержали все необходимые элементы.

РАССТАНОВКА В НАЦИОНАЛЬНОЙ БИБЛИОГРАФИИ (Рекомендация 10 ICNBS)

Эта рекомендация касается библиографических записей, которые должны соответствовать международным стандартам и располагаться таким образом, чтобы на основе точек доступа (каждый элемент, под которым можно искать и выявлять библиографическую запись: имена, рубрики, шифры и т.д.) можно было осуществить поиск и составить указатели.

Большинство стран (более чем 60 %), анализируемых географических регионов, для организации национальных библиографий используют Десятичную классификацию Дьюи (ДКД). Шесть (9 %) стран используют Универсальную Десятичную классификацию (УДК). Систему классификации Библиотеки Конгресса (LCC) или ее Предметные рубрики (LCSH) используют несколько стран. В остальных национальных библиографиях библиографические записи расположены или в соответствии с национальными схемами систематизации, имеющими много общего с ДКД, или на основе предметных рубрик, или по инвентарным номерам, или в алфавитном порядке без использования систематизации.

При составлении библиографического описания, большинство стран использует международное стандартное библиографическое описание или англо-американские правила каталогизации-2, но иногда не самое последнее издание.

Вспомогательные указатели имеются в большинстве национальных библиографий, за исключением Гонконга и Монголии, где вообще нет никаких указателей. Поиск информации на основе проанализированных CD-ROMов осуществлять легко. База данных Намибии доступна через сеть. Было бы полезно, если Таиландская национальная библиография была дополнена ежегодным указателем, и если бы к национальной библиографии Вьетнама составлялись бы ежегодные указатели, как это делается к каждому ежемесячному выпуску. Отличительной чертой национальных библиографий стран Центральной Азии и Закавказья является наличие большого количества (три и более) вспомогательных указателей, с помощью которых можно искать информацию по разным параметрам. Это положительное качество унаследовано от прежней системы организации национальной библиографии в СССР.

Резюме. За некоторыми исключениями национальные библиографии составляются в соответствии с международными стандартами. Необходимо способствовать, чтобы страны (4 – 6), которые не придерживаются международных правил, реорганизовали свои национальные библиографии. Международное стандартное библиографическое описание и англо-американские правила каталогизации-2 используются в большинстве стран. Также надо способствовать дополнению национальных библиографий вспомогательными указателями.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ (Рекомендация 11 ICNBS)

Национальные библиографические агентства несут ответственность за составление полных библиографических записей в национальных изданиях и должны использовать международные стандарты и принципы каталогизации, международный стандартный номер книги, международный стандартный номер сериального издания, системы классификаций, метаданные и постоянно их отслеживать в электронной среде.
В большинстве случаев, национальные библиотеки издают национальные библиографии, за исключением отдельным стран, как, например, Лесото, где национальная библиотека издает аналог национальной библиографии. Приятно знать, что Национальную библиографию Иордании теперь издает Национальная Библиотека (до недавнего времени ее издавала Библиотечная Ассоциация). Национальная библиография Палестины издается Арабским Обществом Исследований. Национальная библиография Свазиленда издается Университетом, но при консультировании с Национальной

Библиотекой. В Центральной Азии четыре из пяти национальных библиографий издаются книжными палатами, подобная организация была принята во времена СССР. Национальная библиография Монголии выпускается издательством Академии Наук. Три национальных библиографии Закавказья издаются национальными книжными палатами. В соответствии с законом об обязательном экземпляре, принятом в Азербайджане в 1993 г., книжная палата страны закрыта и национальную библиографию будет составлять другая организация. В Брунее нет единого национального библиографического агентства, его функции на корпоративной основе выполняют библиотеки страны. Брунейская музейная библиотека отвечает за составление нового аналога национальной библиографии, который представляет собой список названий, поступивших в библиотеку за определенный период.

Национальное библиографическое агентство отвечает за авторитетный контроль. Это не отмечено во введениях многих национальных библиографий. При первом взгляде на библиографические записи в национальных библиографиях, кажется, что авторитетный контроль осуществляется, но это требует дальнейшего изучения. Например, во введении к национальной библиографии Намибии ничего не сказано об авторитетном контроле, но известно, что Национальная Библиотека запустила авторитетный файл; это должно быть и в других странах. (На этом рабочем семинаре будет также представлен доклад из Южной Африки по этой теме). Страны, которые не осуществляют авторитетный контроль, должны указать во введениях правила, которыми они тогда руководствуются. Постоянный комитет Секции библиографии должен содействовать национальным библиографическим агентствам, чтобы те использовали международный стандартный номер книги и международный стандартный номер сериального издания в своих изданиях. Процент стран, не использующих один или два стандартных номера, очень высок и приближается к 75 %.

Метаданные и обозначение постоянных электронных материалов не используются в проанализированных национальных библиографиях. Может быть еще слишком рано ждать результатов по введению этих новых элементов.

Будет интересно наблюдать, как используются в этих странах возможности автоматизации и Internet. В ответе, пришедшем из Монголии в июне 2001г., сказано, что они стали использовать Internet благодаря возможности, предоставленной обществом Сороса. Они также планируют работать по программе "Регистрационные и информационные база данных национальной библиографии Монголии".

Следующие шаги

Резюме. Авторы представили полученные результаты и свои предложения Постоянному комитету по Библиографии. Члены этой группы в дальнейшем определят, как и что еще они могут сделать и с кем еще предстоит работать, чтобы улучшить систему национальной библиографии и универсальный библиографический учет.

Перевод А.В.Теплицкой.